Совет Безопасности

S/24613
5 October 1992
RUSSIAN

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
РУМЫНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 1 ОКТЯБРЯ 1992 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

По поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить в качестве дополнительной информации об осуществлении Румынией резолюции 757 (1992) Совета Безопасности текст решения № 134 о мерах по осуществлению резолюции 757 (1992) Совета Безопасности, принятого 14 сентября 1992 года министерством торговли и туризма Румынии.

Был бы Вам признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого к нему текста в качестве документа Совета Безопасности.

Валериу ФЛОРЯН
Советник-посланник
Временный Поверенный в делах

Приложение

Решение № 134 о мерах по осуществлению резолюции 757 (1992)
Совета Безопасности Организации Объединенных Наций

В соответствии с положениями резолюции № 805/1990 правительства и последующими к ней поправками, касающимися организации и функций министерства торговли и туризма,

принимая во внимание заявления правительства (от 3 июня 1992 года и 15 июля 1992 года) и положения решений министра № 80/8.06.1992, 102/29.06.1992, 112/15.06.1992 и учитывая директивные указания № 5/4765, утвержденные правительством на его совещании 18 августа 1992 года в отношении резолюции 757 (1992) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о введении санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория),

Министр торговли и туризма выносит следующее

РЕШЕНИЕ

Статья 1. Экспорт в Боснию и Герцеговину, Хорватию, Словению и Македонию через Сербию и Черногорию любых товаров и продукции, произведенных в Румынии или поступающих из нее, осуществляется при предъявлении разрешения на их экспорт, выданного министерством торговли и туризма Румынии в соответствии с действующими положениями.

Статья 2. Разрешение на экспорт выдается на следующих условиях:

- при наличии лицензии на импорт или в случае товаров и продукции, в отношении которых выдача лицензии не требуется, других документов, выданных компетентными властями стран-импортеров и удостоверяющих использование товаров на территории стран, упомянутых в статье 1;

- при наличии свидетельства, предусмотренного в статье 3, в случае, если румынская компания ранее уже экспортировала товары на условиях, оговоренных в настоящем решении.

Статья 3. По прибытии товаров в пункт назначения экспортер получает от компетентных властей территорий, упомянутых в статье 1, свидетельство, подтверждающее прибытие и выгрузку товаров и продукции, произведенных в Румынии или прибывших из нее. Это свидетельство в должные сроки представляется в отдел торговой политики министерства торговли и туризма на предмет сличения его содержания с содержанием выданного разрешения на их экспорт.

Статья 4. Нарушение положений настоящего решения любым гражданином или органом Румынии влечет за собой предусмотренные законом санкции.

Статья 5. Положения настоящего решения доведены до сведения общественности и действуют все время, пока резолюция 757 (1992) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций остается в силе.

Константин ФОТА
Министр